

Tárgy

Előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés – Bundesgerichtshof – Az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 77., 1996.3.27., 20. o.; magyar nyelvű különkiadás 13. fejezet, 15. kötet, 459. o.) 7. cikke (2) bekezdésének értelmezése – Védelemben részesülő adatbázisból másik adatbázisba adatonként, egyenként alaposan mérlegelve, másolás nélkül történő átvitel – Ennek az adatátviteli folyamatnak a 96/9/EK irányelv szerinti „kimásolásnak” minősítése.

Rendelkező rész

A védelem alatt álló adatbázis elemeinek valamely másik adatbázisba való, azt követő átvétele, hogy az előbbi adatbázist képernyőn megtekintették, majd az abban foglalt elemeket egyenként értékelték, „kimásolásnak” minősülhet az adatbázisok jogi védelméről szóló, 1996. március 11-i 96/9/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 7. cikke értelmében, amennyiben – és ennek vizsgálata a kérdést előterjesztő bíróság feladata – e művelet a védelem alatt álló adatbázis tartalmának minőségi vagy mennyiségi szempontból véve jelentős része átvitelének, illetve nem jelentős részei olyan átvitelének felel meg, amelyek ismételt és rendszeres jellegüknek fogva e tartalom jelentős részének újraképzéséhez vezethettek.

(¹) HL C 211., 2007.9.8.

A Bíróság (hetedik tanács) 2008. szeptember 25-i ítélete – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Olasz Köztársaság

(C-368/07. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés – 2000/59/EK irányelv – A hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítmények – Az összes kikötőre vonatkozó hulladékgazdálkodási terv kidolgozásának és végrehajtásának hiánya)

(2008/C 301/18)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson és E. Montaguti meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: I. M. Braguglia meghatalmazott, G. Fiengo és F. Arena ügyvédek)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés – A hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló, 2000. november 27-i 2000/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (HL L 332., 81. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 5. kötet, 358. o.) való megfeleléshez szükséges rendelkezések előírt határidőn belül történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

- 1) Az Olasz Köztársaság – mivel az összes olasz kikötő tekintetében nem dolgozta ki és fogadta el a hulladékgazdálkodási terveket – nem teljesítette a hajókon keletkező hulladék és a rakománymaradványok fogadására alkalmas kikötői létesítményekről szóló, 2000. november 27-i 2000/59/EK európai parlamenti és a tanácsi irányelv 5. cikke (1) bekezdéséből, illetve 16. cikke (1) bekezdéséből eredő kötelezettségeit;
- 2) a Bíróság az Olasz Köztársaságot kötelezi a költségek viselésére.

(¹) HL C 223., 2007.9.22.

A Bíróság (első tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Supreme Court – Írország előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Nicole Hassett, Cheryl Doherty kontra South Eastern Health Board, North Western Health Board

(C-372/07. sz. ügy) (¹)

(Joghatóság – 44/2001/EK rendelet – A 22. cikk 2. pont – Társasági szerv határozatainak érvényességét érintő jogviták – A székhely szerinti állam bíróságainak kizárólagos joghatósága – Orvosi szakmai érdekvédelmi szervezet)

(2008/C 301/19)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Supreme Court

Az alapeljárás felei

Felperesek: Nicole Hassett, Cheryl Doherty

Alperesek: South Eastern Health Board, North Western Health Board

Részvételével: Raymond Howard, a Medical Defence Union Ltd, az MDU Services Ltd, Brian Davidson, a Medical Defence Union Ltd, az MDU Services Ltd

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Supreme Court – A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet (HL 2001. L 12., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 42. o.) 22. cikke (2) bekezdésének értelmezése – A tagállam joga szerinti társasági formában alapított orvosi szakszervezet, amely segítséget és kártalanítást nyújt az ebben a tagállamban és valamely másik tagállamban praktizáló tagjai számára – A társaság igazgatósága korlátlan mérlegelésétől függő határozata alapján történő segítség- és kártalanítás nyújtás – Valamely másik tagállamban praktizáló orvos részére a segítség- és kártalanítás nyújtását megtagadó határozat megtámadása – A rendelet 22. cikkének (2) bekezdése alapján azon állam bíróságának kizárólagos joghatósága, amelyben a társaság székhelye található

Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendelet 22. cikkének 2. pontja úgy értelmezendő, hogy e rendelkezés értelmében valamely társasági szerv határozatainak érvényességére nem hat ki a jelen ügyben szereplőhöz hasonló olyan eljárás, amelynek keretében az egyik fél arra hivatkozik, hogy a társaság valamely szerve által hozott határozat megsértette azon jogokat, amelyek az említett felet állítása szerint a társaság alapszabályából eredően megilletik.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (harmadik tanács) 2008. október 9-i ítélete (a Fővárosi Bíróság [Magyarország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Katz György által Sós István Roland ellen indított büntetőeljárás

(C-404/07. sz. ügy) (¹)

(Büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködés – 2001/220/IB kerethatározat – A sértett jogállása a büntetőeljárásban – Közvádoló helyett eljáró pótmagánvádló – A sértett tanúkénti kihallgatása)

(2008/C 301/20)

Az eljárás nyelve: magyar

A kérdést előterjesztő bíróság

Fővárosi Bíróság

Az alap-büntetőeljárás résztvevői

Pótmagánvádló: Katz György

Vádlott: Sós István Roland

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Fővárosi Bíróság – A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározat (HL L 82., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 4. kötet, 72. o.) 2. és 3. cikkének értelmezése – A sértettnek az általa pótmagánvádlóként indított büntetőeljárásban tanúként történő kihallgatását kizáró nemzeti szabályozás

Rendelkező rész

A büntetőeljárásban a sértett jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározat 2. és 3. cikkét úgy kell értelmezni, hogy e cikkek nem kötelezik a nemzeti bíróságot annak engedélyezésére, hogy valamely bűncselekmény sértettje az alapügybelihez hasonló pótmagánvádas büntetőeljárásban tanúként kihallgatást nyerjen. E lehetőség hiányában azonban a sértett számára lehetővé kell tenni, hogy bizonyítékként figyelembe vehető vallomás tételét engedélyezzék számára.

(¹) HL C 283., 2007.11.24.

A Bíróság (ötödik tanács) 2008. október 2-i ítélete (a Hoge Raad der Nederlanden den Haag [Hollandia] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – X BV kontra Staatssecretaris van Financiën

(C-411/07. sz. ügy) (¹)

(Közös Vámtarifa – Kombinált Nomenklatúra – Tarifális besorolás – 8541, 8542 és 8543 vámtarifaszám – Optocsatolók)

(2008/C 301/21)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Hoge Raad der Nederlanden den Haag

Az alapeljárás felei

Felperes: X BV

Alperes: Staatssecretaris van Financiën